

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin
Band: 42 (1985)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rédacteur responsable: Yves Jeannotat
Rédacteur adjoint: Michel Burnand
Membres de la rédaction: Jean-Pierre Boucherin, Françoise Huguenin, Hugo Lörtscher
Secrétariat: Marianne Weber
Présentation graphique: Michel Burnand
Adresse de la rédaction: Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin – Tél. 032 22 56 44
 Télex: etsch 34 93 34

Abonnement annuel: 29 fr. (CH) et 33 fr. (étranger)
Encaissement: le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

Vente au numéro: 3 fr. (Suisse) et 3 fr. 50 (étranger)
 A commander à:
 Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin
 Paiement anticipé par timbres-poste.

Impression: Imprimerie W. Gassmann SA, 2501 Bienne

Régie des annonces: Agence d'annonces SA, rue Franche 11, 2501 Bienne – Tél. 032 22 42 14

Enregistrement des abonnés: Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne

Changement d'adresse: à communiquer à «revue Macolin», Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne (prière d'utiliser la carte de changement d'adresse des PTT, form. no 257.04, que vous pouvez obtenir dans tous les bureaux de poste).

Date de parution: le 15 du mois (paraît 12 fois l'an).

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution. Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

Reproduction et citations: autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité. Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

Ont collaboré à ce numéro:
Pour la photo: Hugo Lörtscher.
Autres illustrations: p. 16 à 19: Th. Mächler.

Macolin/Maggingen paraît mensuellement en trois langues

français
 italien
 allemand

Commission de rédaction:

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande)
Membres: Arnaldo Dell'Avo (rédaction italienne), Yves Jeannotat (rédaction française), Michel Burnand (rédaction française), Hugo Lörtscher (photos), Pia Tschantré (secrétariat)

Photo de couverture:

Scène tirée du Symposium de Macolin traitant de la rencontre des générations (voir éditorial p. 1 et reportage p. 2 et 3).

SOMMAIRE



La place du sport dans la rencontre des générations
 Y. Jeannotat

Page

1

REPORTAGE
 ILLUSTRÉ

Le sport – trait d'union entre les générations
 H. Lörtscher

2



Test de gymnastique aux nationaux pour garçons:
 NA1/NA 2
 AFGN

4

L'aviron, les femmes, la catégorie «poids légers»
 D. Hennig, Th. Keller, H. Howald

7

La natation de sauvetage
 B. Michel

10



Natation de sauvetage: un sport pour tous
 W. Kämpfer

13



Changement à l'Arsenal de Bienne
 Ch. Wenger

15

Changement à la présidence de l'ASEP
 Nager en eaux libres

15

15



Participation des jeunes à l'organisation
 et au déroulement d'un camp de vacances
 Th. Mächler

16



Pour ma bibliothèque
 Y. Jeannotat

20



Nouvelles acquisitions
 F. Huguenin

21

22

23



24